

EL DEMÓCRATA

ORGANO DE LA COALICIÓN LIBERAL DEMOCRÁTICA

Número suelto, 10 cénts.

Saldrá los domingos

Trimestre, 1'25 pts.

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción
Calle de Corró, 96

Administración
Calle de Clavé - Imprenta

Anuncios a precios convencionales
No se devuelven los originales

Para "El Vallés Nou"

LABOR PROVECHOSA

En *El Vallés Nou* del domingo último he leído un artículo combatiendo despiadadamente al señor alcalde de esta villa, don Francisco Torras y Villá en el que, entre muchas tontorías a él particularmente dirigidas, hay una afirmación categórica, y es la siguiente: *En Torras no ha fet mai res per Granollers.*

Y como que en el citado artículo se *envidia* a sus amigos, partidarios y admiradores, a que digan una sola cosa práctica y provechosa para Granollers que se deba al señor Torras, o a alguno de sus compañeros, incluyendo en muchos casos hasta a los concejales de la oposición, como se ha venido sabiendo, voy a demostrar al articulista de *El Vallés Nou*, algo, y aun *algos* que los granollersenses que no somos apasionados tendremos que agradecerle en lo sucesivo al señor Torras y a sus compañeros, si es que estos y el señor Torras no se cansan y llegan hasta el final en la obra de regeneración administrativa y social que con tanto tesón y tanta fortuna a la vez, se han emprendido para bien de nuestra infortunada población.

Y basta de preámbulos; que a las obras nos remitimos.

En primer lugar y como antecedentes de la obra meritoria de hoy, hay que consignar que en la oposición logró, con su valentía, poner a la picota a los malos administradores de los bienes comunales, haciendo ver al pueblo como se malbarataban sus intereses; llegando al extremo de privarse, para un mañana que ya llegó, de unos ingresos tan importantes, tan saneados y de tan fácil cobro como son los de consumos, que el pueblo paga cada día sin chistar, al objeto de que en aquella época no fueran distraídos como lo fueron otros varios ingresos, llegando al extremo de que el Ayuntamiento perdiera el crédito por completo, por sus desaciertos o por sus cosas peores aun.

En la oposición, también logró, ayudado por casi todos los granollersenses, que no prosperase aquel célebre reparto de 135,000 pesetas oficialmente, o de 200,000, según dice quien lo puede saber; y que así deberá ser, seguramente, si se tiene en cuenta que a cuantos fuimos

a reclamar por la enormidad de las cuotas que se nos imponían, se nos rebajaba, por aquel Alcalde, la cantidad que cada recurrente reclamaba, con razón o sin razón.

Hay otros varios hechos realizados por el señor Torras y otros concejales en la oposición que no enumeraremos, por no alargar este artículo ya que en lo posible queremos condensar para su mayor claridad y comprensión.

En el poder, el señor Torras ha realizado otros hechos prácticos y provechosos.

Levantando el crédito del Ayuntamiento, cuyos ingresos tenía embargados por el Fisco, casi en su totalidad (esto no puede negarlo nadie) se ha puesto de relieve que el reparto de 130,000 pesetas era un absurdo y un abuso, ya que para liquidar lo que con aquella cantidad se quería, se ha encontrado medio más práctico y menos gravoso, teniendo en cuenta el crédito de que hoy goza el Ayuntamiento, han empezado a pagarse atrasos *legales*, con gran satisfacción de los acreedores.

Consiguióse que por la superioridad, se anulase el ominoso empréstito que de una manera ilegal se emitió en 1914, para pagar, entre otras cosas, las famosas cuentas del gas, corregidas y aumentadas, y las más famosas aún, de cierto abogado, asesor del alcalde de marras, convirtiendo aquellas láminas de 500 pesetas, en papeles mojados y que no deberán pagar los granollersenses, (sobre todo las 2,500 y pico de pesetas de consultas) y pagando a la compañía del gas lo que Granollers le debe legalmente. ¿Se quiere obra más práctica y provechosa para esta villa?

Privarse de que se realizara el *affaire* del edificio para Juzgado, tal y como se había propuesto el mangoneador de los *negocios* municipales; evitando a Granollers y a su Partido, que, precisamente el Palacio donde se debe administrar justicia, por la forma anómala con que se quería llevar a cabo; fuera una afrenta; ésta, señor articulista, es una verdadera obra de saneamiento moral!

Se ha regularizado la marcha administrativa de la corporación municipal, logrando que de cada peseta que se recaude, resulten cuatro

reales de vellón, o sean cien céntimos, para poder emplearlos, como se emplean en la actualidad, en algo que compense a los vecinos del sacrificio que el pagarlas representa, en cuya tarea han coadyuvado todos, o casi todos los concejales y de una manera muy particular el señor Coma y Clapés, quien, siendo de la oposición, ha preferido esto antes que agradar a los eternos protestatarios, sus amigos de ayer, pero que Granollers se lo tendrá en cuenta para el día de la recompensa moral a que han de aspirar sus desinteresados administradores. ¿No es obra práctica, provechosa y positiva ésta, señor articulista de «El Vallés Nou»?

El señor Torras ha contribuído mucho a la realización de las obras del nuevo Santo Hospital y Asilo; en las del nuevo puente sobre el Congost; fué uno de los iniciadores de la Casa Cuna, cuya benéfica institución agradecen muchas madres; desde que es alcalde el señor Torras, ha cesado el estigma que pesaba sobre el Hospital antiguo, que había llegado al extremo de no tener crédito para poder curar a los enfermos, ni dar de comer a los asilados; hoy, gracias a su celo y a su actividad, procurando recursos para aquel benéfico establecimiento, no solamente se pueden atender a todas las necesidades, si que también se han pagado deudas por miles de pesetas. Si algún día el articulista de «El Vallés Nou» visita a la virtuosa Superiora de aquella Santa Casa, podrá convencerse de lo muchísimo que ha hecho el señor Torras para que cesara la aflictiva situación en que se halló casi todo el año 1915.

Y por último, porque nos cansaríamos en detallar muchas otras obras prácticas y beneficiosas para nuestra villa, ha colocado el nombre de Granollers en el lugar y sitio que le corresponde, ya que en la actualidad nuestro nombre no es objeto de burla, ni de chacota, ni aún de otras cosas peores entre los pueblos, que estiman a mucha honra, su administración municipal.

Y en la actualidad, bien podrá decir el señor Torras, dirigiéndose a sus compañeros: «Y eso que solamente hemos empezado!»

Un granollersense



Hacia la normalidad administrativa

IV

SALDO DE CUENTA

En el consistorio celebrado el jueves último, presentáronse al ayuntamiento, por la comisión de Hacienda, dos dictámenes de marcada trascendencia para la vida local, por señalar los carriles sobre los cuales va a deslizarse, sosegada y progresivamente, la actuación futura del municipio.

Tiene el primero, a levantar un empréstito de 90,000 pesetas, cifra total de lo que se adeuda actualmente por diversos conceptos, o sea títulos de anteriores emisiones amortizados, pero sin cancelarse ni aún siquiera satisfacer interés alguno con grave perjuicio de los tenedores y descrédito del ayuntamiento, y luego deuda flotante por infinidad de servicios reconocidos, pero no satisfechos. El segundo de dichos dictámenes, es el presupuesto ordinario del año próximo, trazando la futura orientación de las diversas actuaciones comunales.

Se trata, pues, de un plan económico y financiero, dividido en dos secciones, que bien cabe denominar respectivamente: *saldo de cuenta y vida nueva*.

Para un saldo de cuentas real y positivo, única manera de restablecer el quebrantado crédito municipal, la comisión ha procurado, antes, vigorizar el patrimonio del ayuntamiento, mediante reorganización de algunos tributos, permisiva de que los respectivos ingresos cubran su máximo rendimiento. También se mejoran otros servicios para aliviar notablemente su coste. De esta suerte el nuevo presupuesto, además de llenar cumplidamente las más precisas atenciones y emprender varias mejoras culturales y de comodidad y ornato, permite un margen de beneficio, bajo cuyo cálculo se levanta el nuevo empréstito, sin necesidad de violentar la gestión económica. Con miras a inmediatas extinciones de cargas, cuyas más importantes son la rebaja gradual del cupo al Tesoro por consumos y la última anualidad de postrer empréstito, se fija la duración del nuevo en catorce años, en cuyos cuatro primeros sólo se abonarán intereses, iniciándose en 1921, para concluir en 1930, la amortización máxima, a cuyo servicio conjunto se destinan 11,500 pesetas anuales.

Bajo esta pauta, al comenzar el año 1917 el ayuntamiento podrá haber satisfecho todas sus obligaciones hasta fin del presente. Contando en aquella fecha, con dotación adecuada para los múltiples servicios que atienden al ayuntamiento, al realizar estos, podrán ser inmediatamente satisfechos, única manera de procurar la mejor economía posible, pues sabido es que así en las colectividades como en la vida particular, se aprovechan las situaciones apuradas para recargarse el precio, ya que, aún visible tal aumento para el deudor, éste no puede protestarlo por causa de la misma necesidad impositiva de toda rebeldía a un contrato oneroso.

De no sobrevenir, pues, circunstancias anormales y ser posible, como va resultando, destruir todos los obstáculos que sistemáticamente o por espíritu de oposición partidista, se oponen a la actual obra restauradora de la Hacienda y administración de esta villa, en el corto espacio de un año habrá podido reme-

diarse la situación verdaderamente ruinoso del ayuntamiento, para iniciar una vida sosegada que luego devendrá dinámica y progresiva. Las notas vergonzantes de quiebra ruinoso e intervención depresiva, dejará de infamar a los representantes del pueblo en su administración colectiva. Saneado ya el haber comunal, poco a poco van a ser factibles las mejoras culturales y materiales de que Granollers hace años se siente huérfano, para luego elevarle al rango social que de consuno exigen su notable tráfico y antiquísima historia.

Empero, fuerza es decirlo: la transición tan brevemente operada, no tiene nada de milagrosa, sino que es fruto de una actuación intensa y honrada. Las graves crisis económicas corporativas o particulares, se solucionan únicamente acrecentando el haber respectivo y reduciendo sus gastos al minimum posible. Tal ha sido el comportamiento del actual consistorio; dedicado, desde comienzos de año, a una labor asidua a fin de crear los ingresos suficientes a sus necesidades, dentro de un régimen contributivo que le impide otras expansiones.

¡Mentida, Serra, mentida!

Es fals en absolut, que des d'EL DEMÒCRATA haguem insultat mai a en Francesc Ribas.

¿Ho té entès, sanyó Serra? No val a ésser pallofa.

Are, si a vostè, per als séus fins polítics o particulars — no'ns importa, saber-ho — li sab greu que nosaltres discutim les gestions del senyor Ribas, posi-s'hi fulles.

No creiem que dit senyor sigui indiscutible, invulnerable, inaccesible, impenetrable, infalible, inviolable, immens, omnipotent, insuperable, etc., etc.

I, en quant a vostè el tractem sempre amb tota justícia; tal com se mereix.

Más sobre el affaire de las 99,000

En 24 de febrero de 1906, un semanario local, titulado «La Razón», en su número 114 publicaba un artículo— hoy de actualidad— por haber resucitado el tema que lo motivara antaño un papelucho que ve luz en nuestra villa, estos días.

El artículo de referencia se titulaba «Por última vez».

No lo copiamos para no dar el gusto, al señor Barangé, de denunciarnos.

Tenemos la seguridad de que su *cariño* hacia nosotros es tan acendrado, que no vacilamos en asegurar que si en 1906 no se atrevió a llevar a los Tribunales al autor de aquel artículo, por lo que fuera, ahora, nos *obsequiaría* con un *zarpazo*... ¡Lo que puede el cariño!

Y a nosotros tan sólo nos interesa remarcar que Granollers no tiene olvidado, mejor dicho, no puede olvidar quienes fueron los autores de la tal campaña contra el señor Barangé, en 1906; campaña basada en la realidad —según sus autores— que llevaban sus convicciones al extremo no ya de bordear el código, sino de caer de lleno en él, si carecían de pruebas con que robustecer sus denuncias.

Y entonces, en aquellos días de prueba, el acusado quiso—con su silencio—que se le tuviera por reo.

No quiso o no pudo justificarse ante Granollers. Por apatía, por negligencia o por anonadamiento, no supo o no pudo debidamente aclarar los cargos que se le atribuían, optando con su callamiento a que flotara en el aire la acusación que se le echaba en cara, acusación que cual marca indeleble, como afrentoso estigma, había de no abandonarle jamás.

Y pasó tiempo; los luchadores sucumbieron: unos, rindiendo su tributo a la muerte; otros, perseguidos, pagaron su atrevimiento, con el destierro; otros, más duchos *en la lucha por la vida*, rindiéronse al oro del enemigo, que supo, con un puñado de monedas, convertir a sus detractores, en sus más fieles lacayos.

Quien coteje los artículos más infamantes contra el ayer —según ellos— defraudador, publicados en «La Razón», con los encomiásticos en obsequio del hoy —según ellos también— redentor de nuestro pueblo señor Barangé, insertos en «Clarito», ha de ver, por lego que sea en la materia, tal *semejanza* de estilo, que no ha de vacilar, sin miedo a equivocarse, en atribuirle la misma paternidad.

¿Cómo se realizó el milagro?

Dádivas quebrantan peñas, reza un antiguo refrán.

El señor Barangé, sabrá bien *cuantos y cuan grandes sacrificios* le cuesta el haber logrado que su detractor de antaño, sea su paladín hoy.

¿Esta satisfecho, el papelucho propiedad del ex jefe liberal, de la contes-tación que damos a sus amorales artículos, titulados «El secreto de las 99,000?»

Está convencido, el señor Barangé, que a los *cantos de palinodia*, a estas alturas, nadie les da más valor que el que realmente tienen, que *es nulo*.

¡Basta de farsa, señores, basta de farsa!

CUANTRAVERSIA

No vüi pas creure que siguin els meus humils articles, els que fassin sortir de fogó al mestre en Jaume Serra i Dachs.

Al llegir «El Vallès Nou» de la setmana passada, de primer *enturbi* — i perdona'm, Met, la meua fraseologia grollera, — vareig resoldre portar-te *al campo del honor*; però, consultat el càs amb el coixí — únic conseller meu — me sembla més *apropiat* usar de les teves *eines*, vulgo plomes, per a rebutjar injusticia tant tremenda.

¿Quí t'ha donat permís per a atribuir estranya paternitat als meus preuats fillets? Perquè com a fills, estimo jo les meves *produccions periodístiques*.

Ni *garrells*, ni *bouets*, cuinen en el meu DEMÒCRATA. Aquests, perquè destil·len *almíbar*; aquells, perquè treuen *fel*.

Les meves idees — i dispensa l'expressió — repugnen de la dolçor i de l'amargor.

Per això m'exalto, quan un cap de mula me vol *quitar* importància.

Soc jo — enten-ho ben bé — solament jo, el que, des d'EL DEMÒCRATA, te faig favor; com és el meu ben treballat cervell el que pareix les alabances a en Francisquet Ribas i com va ésser en Joan Brunet i Sans — servidor — el que va tenir la debilitat d'encisar-se en la lectura d'«El desterrado de Montornès», de trista recordança — ¡ai! — per a mí,

No vulguis, doncs, desviar la qüestió; i, si et sents capàs, accepta la *cuantroversia* a que, des d'are, t'emplaço, qual tema — «En Serra ha sigut, és i serà una calamitat per a Granollers, així en l'ordre polític com en l'administratiu» — podràs rebatre.

Designa local i presidència, que jo pot molt ben ésser no trobés quatre *sanyós* que s'avinguessin a aguantar la teua *tabarra*.

Molt me temo que defugis l'ocasió que't presento, per a discutir, a la llum del dia, la nostra recíproca gestió.

Callat, restaré quinze dies (no vüi sobfar-te); emperò, si per tot el dia 19 no rebo contesta, ratificaré la DESCALIFICACIÓ de que amb *notoria* justícia, va fer-te EL DEMÒCRATA (quan encare no n'era jo l'amo), per allà l'any 1914.

He dicho.

Joan Brunet i Sans

Carnet de la setmana

DILLUNS. — Duren encare'ls comentaris a que donaren lloc les bestieses que l'autor de *La flauta emmetzinada* publicà en «El Vallès Nou» del diumenge.

Es molt, que sempre hagi de fer el ridícol, el *amigo* Serra i Dachs!...

◎ ◎

DIMARTS. — En l'agonitzant centre de

«Acció Granollerina», se reuneixen, per a tractar de les eleccions de «L'Unió Lliberal»

S'obra discussió sobre la conveniència de presentar candidatura

Alguns senyors, capitanejats per en Tardà, són d'aquest parer.

Altres, comanats per l'edecan de l'ex *quefa* lliberal, opinen que's deu votar a en *Juanitu*, per a donar, així, una *bona bofetada* a en *Quicu*.

Se discuteix fort y crú: se renega de valent. No s'entenen Allò, no és un centre polític; allò, es una assamblea de *payos*, *pachos* i *camalluents*.

(Nota donada pel nostre espieta.)

◎ ◎

DIMECRES. — El *tonto* dels quatre mil i *pico* de duros, està enrabiad de debó.

Estic cansat ja — diu — de que'l meu nom i els meus calés, serveixin per a que'ls *vius*, se la campin.

D'avui endavant, el que tingui oques a fer, etc., etc.

¡Bravo, hereu! Diga'ns: ¿quí t'ha esquilat?

◎ ◎

DIJOUS — ¡Eurekaaa! Entre les obres a estrenar en el gran teatre del Liceo, durant la present temporada, hi figura «El Pirata» Així ens ho telegrafia en Volpini

¡Recarai, Serra; quin *sigilo!*

El que no trobem conforme, és que l'hagis esmotxat, el rètol de la teua òpera.

¡Que n'ets de *vivales!* Volies enganyar-nos, eh? No't val; perquè nosaltres, sabs?, sempre *al tanto*.

¿M'antiendes?

◎ ◎

DIVENDRES — El director d'EL DEMÒCRATA reb un feix de papers que, per correu, li adressa la «Lliga Regionalista».

Previ anàlisi de la tinta, en farem ús higiènic.

¿I, doncs, què's pensaven?

◎ ◎

DISSABTE. — Per no haver sigut possible la *reconciliació*, l'ex *quefa* dels lliberals i saboners, reb un disgust fenomenal.

Ja ho diu, *nostre* Brunet.

Lo peor del pleito, es que de uno nacen ciento
¡Què hi farem, Pep!

◎ ◎

DIUMENGE. — En Tardà, somia que's troba a la Manchuria.

Hi hà somnis providencials.

◎ ◎

RESUM

Dilluns: Efectes de les ridicoleses d'en Met.

Dimarts: Baralles.

Dimecres: Resolució acertada.

Dijous: Teatraleries.

Divendres: Veritats

Dissabte: Coses de la vida.

Diumenge: El somni d'una nit d'hivern...

Kri-kri

LOCALES

Para el señor alcalde

Parece que en la calle del Marqués de Montroig, no reina la debida armonía, entre varios vecinos, causándose serios disgustos familiares que también trascienden al público. Y antes de que se produzcan sensibles consecuencias,

bueno será que la Alcaldía haga las precisas indagaciones y aun obre en lo menester dentro de la estera de sus atribuciones, por si puede evitarlo.

Las elecciones de esta tarde en LA UNIÓN LIBERAL

El pasado miércoles se celebró una reunión en «La Unión Liberal», al objeto de cambiar impresiones y designar los nombres que deben figurar en la candidatura, a cuya cabeza figura nuestro prestigioso y buen amigo, don Juan Montaña Riera.

Asistieron a dicho acto unos ciento cincuenta socios de la ya citada Asociación, quienes, previas atinadas observaciones del señor Torras Villá, confeccionaron la candidatura en la siguiente forma:

PRESIDENTE

JUAN MONTAÑA RIERA

VOCAL

MANUEL PAGÉS RAMIS
JAIME MARQUÉS CASALS
ANTONIO VILLÁ CAPELLA
ALBERTO MURTRA CANET

(El señor Pagés va a la reelección.)

Son los integrantes de la misma, de sobras conocidos por su honorabilidad y acendrado liberalismo y las tales dotes han de ser garantía de una absoluta continuidad en la gestión, altamente beneficiosa, que para tan simpática casa ha venido llevando a cabo la Junta, cuyo cometido fine en 31 del próximo diciembre.

Parece un hecho, que no habrá lucha.

Renuncian, los adversarios, a la mano de doña Leonor porque .. doña Leonor no les quiere.

La «Coalición liberal demócrata», ruega encarecidamente a sus amigos que aun sin lucha, acudan esta tarde a otorgar su voto a la mentada candidatura, para robustecerla así de autoridad y para patentizar la simpatía que cuentan en «La Unión Liberal» los integrantes de la misma.

SECCIÓN OFICIAL

Alcaldía de Granollers

Con motivo de los rumores propalados, de que durante el anterior régimen contributivo por consumos, cometieron serias irregularidades, con grave perjuicio de los intereses comunales, este Ayuntamiento, en sesión del día 2 último, acordó, además de nombrar una comisión especialmente encargada de depurar los supuestos hechos, abrir una información pública, para que durante quince días puedan aportarse por el vecindario, verbalmente o por escrito, cuantos antecedentes vieren oportunos, a fin de coadyuvar al mejor éxito de la acción investigadora.

Y, a tenor de dicho acuerdo, se hace público, para conocimiento de cuantas personas deseen contribuir al esclarecimiento del asunto, a cuyo fin serán recibidas en la Secretaría municipal, en las horas de despacho.

Granollers, 10 noviembre de 1916.

El alcalde,

F. Torras Villá

IMP. DE E. GARRELL : GRANOLLERS

GRAN SASTRERIA Y CAMISERIA

DE

Camisería
Corbatería
Géneros de punto**SANTIAGO Y PERALES**Sombrería
Zapatería
Bastones, paraguas

Fontanella, 11 : BARCELONA

EXTENSOS Y ELEGANTES SURTIDOS EN TODA CLASE DE ARTICULOS ÚLTIMA NOVEDAD PARA CABALLEROS
PRECIOS ECONÓMICOS**TRAJES A MEDIDA, DE 60 A 150 PESETAS****ALERTA! ALERTA! ALERTA!**

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre «Sociedad anónima VICHY CATALAN», y, por lo tanto, dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

DISPONIBLE

CASA GARRELL

IMPRESA

Variat assortit en Programes, Carnets i Títols de soci per a Festes Majors

CLAVÉ, 25

GRANOLLERS

DISPONIBLE

Grandes Almacenes

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Alfombras - Tapicerías - Lencería

Grandes existencias y últimas creaciones en

Alfombras

Terciopelos, Bruselas, Moquetas, Fieltrós, Pasillos, Carpets (todos tamaños y estilos).—FABRICACION ESPECIAL DE TAPICES ANUDADOS A MANO.

Tapicerías

de estilo Moharés, Damascos, Panas, Peluches, Muharis, Cattis, Panneaux, Portiers, Tapices, etc., etc.

PIELES : TAPETES : MANTAS : CORTINAJES

Juegos completos de tul para Dormitorios, Stores, Bris-Bris, Macasares, Encajes, Bordados

Especialidades en Lencería

Juegos de Cama, Mantelerías, Lenzos, Madapolanes, Colchas, Toalla, sAlmohadones, Cretonas estampadas : Géneros de punto y Equipos para Señora x Caballero

EDREDONES DESDE 15 PESETAS

SANTAMARÍA Y ALEMANY (S. EN C.)

Puertaferriosa, 8, y Roca 30 y 32 - Teléfono 139 - BARCELONA

PRECIOS SIN COMPETENCIA